

ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΜΟΥ

Μουσική: Στελιος Φωτιαδης

Ερμηνευτής: Γλυκερία

Χορός: Μοσα Εσκαίο

Το τραγούδι μου αυτό, το αφιερώνω
στους φευγάτους φίλους μου
στους μεγάλους ήλιους μου
κι αν συμβεί καμιά ζημιά
όλα τα πληρώνω.

Γειά σου Νικο και Μαλβίνα
Σαλουίκη και Αθήνα
συ με κόκκινο φουλάρι
κι η δικιά μου σαν λιουτάρι.
Εϊ βαλά. Στην υγείά σας βρέ παιδιά
Εϊ βαλά. Πάντα να σαστε καλά. (δίσ)

Τα στιχάκια μου αυτά, τα αφιερώνω
σε δύο φίλους ποιητές
της καρδιάς μου οδηγητές
κι αν συμβεί καμιά ζημιά
όλα τα πληρώνω.

Γειά σου Νιόνιο και Μανώλη
Βαλκάνια και Κρήτη όλη
Ας γυρισει η Συννεφούλα
και οι Νταλικες την αυγούλα.
(ρεφραίν)

Το τραγούδι μου αυτό, το αφιερώνω
στους παλιούς ρεμπέτες
στους λαϊκούς οργανοπαίχτες
σαντούς που δραπέτευσαν κι έφυγαν απο 'δω
κι όλα τα πληρώνω.
Εϊ βαλά. Στην υγείά σας βρέ παιδιά
Εϊ βαλά. Αίντε γειά σας ρε παιδιά.

TO traGOOthee MOO

Lyrics and melody: Stelios Fotiathis

Vocals: Glikeria

Dance: Moshe Eskayo

TO traGOOthee MOO aFTO, to aFEEehROno
STOOS feveGAtoos FEELoos MOO
STOOS meGALoos EELyoos MOO
ki AN simVEE kamiYAH zemiYAH
Ola TA pleeROno.

YAH soo NEEko KAY malVEEena
SALoNEEkee KAY aTHEEena
SEE meh KOkiNO fooLAHri
KEE diKYAH moo SAN lyonDAHri.
EY vahLAH, steen eeLYAH sas VREH paiTHYAH
EY vahLAH, panda NA sasTEH kahLAH. (x2)

TAH stiHAKya MOO aHTAH, tah aFEEehROno
SE dyoo FEELoos PEEiTES
TES karDEEas moo oDEEyiTES
ki AN simVEE kamiYAH zemiYAH
Ola TA pleeROno.

YAH soo NYOnyo KAY manOli
BALkaNYAH kay KREEteh Oli
AS geREESi SEEneFOOla
kay EEDaLEEKes TEEN afOOla.
(refrain)

TO traGOOthee MOO aFTO, to aFEEehROno
STOOS paliOOS rehBEHtes
STOOS laeeKOOS orGANoPEHtes
safTOOS poo draPEHtefSAN ki EFyan Apo THO
ki Ola TA pleeROno.
EY vahLAH, steen eeLYAH sas VREH paiTHYAH
EY vahLAH, EINdeh YAH sas REH paiTHYAH.

My Song

I dedicate my song to my friends, the stars of my life.
And if anything goes wrong, I'll pay the damage!
Greetings to red-scarfed Nikos of Thessaloniki,
and to Malvina of Athens, my lionhearted companion.
Hey, la la! Cheers to everyone, may you always be well.

I dedicate my verses to two poets, my friends,
Who opened the way into my heart.
Greetings to Nionio from the Balkans and to Manoli from Crete.
Let Sunnefula and the rest of the caravan return by dawn.

I dedicate my song to the old "rebetes" [Turkish immigrant pop singers]
To those who play the authentic folk instruments
And to those who escaped and left this place,
And I'll pay all the damage.
Hey, la la! Cheers to everyone, goodbye my dear friends.